

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 12/2015 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 12/2015

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律（《法規的公佈與格式》）第六條第一款的規定，命令公佈《內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排》補充協議十附件的補充內容。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) da Região Administrativa Especial de Macau, o Texto Complementar do Anexo do Suplemento X ao «Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau».

二零一五年三月九日發佈。

Promulgado em 9 de Março de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

《內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排》
補充協議十

Suplemento X ao «Acordo de Estreitamento das Relações
Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau»

附件

Anexo

內地向澳門開放服務貿易的具體承諾的補充和修正十
（補充內容）

Décimo Aditamento e Revisão dos Compromissos Específicos
do Interior da China relativamente a Macau no Domínio da
Liberalização do Comércio de Serviços

(Texto Complementar)

部門或 分部門	1. 商業服務
	A. 專業服務
	b. 會計、審計和簿記服務 (CPC862)
具體承諾	允許取得中國註冊會計師資格的澳門專業人士在平潭試點擔任合夥制事務所的合夥人。

Sector ou Subsector	1. Serviços Comerciais
	A. Serviços Profissionais
	b. Serviços de Contabilidade, Auditoria e Escrituração (CPC862)
Compromissos Específicos	É permitido aos profissionais de Macau que tenham adquirido no Interior da China, qualificação como contabilistas registados, associarem-se a escritórios em regime de parceria, a título experimental, em Pingtan.

更正

Rectificação

鑑於刊登於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的第38/2015號行政長官批示葡文文本有不正確之處，現根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第九條的規定，更正如下：

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão portuguesa do Despacho do Chefe do Executivo n.º 38/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015, procede-se, ao abrigo do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), à seguinte rectificação:

原文為：“...o Juiz Fong Man Chong, coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais...”

Onde se lê: «...o Juiz Fong Man Chong, coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais ...»;

應改為：“...Fong Man Chong, coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais...”。

deve ler-se: «...Fong Man Chong, coordenador do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais ...».

二零一五年三月十日

10 de Março de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一五年三月十日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Março de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

保安司司長辦公室

第 55/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予之職權，及參照第6/1999號行政法規第四條第二款所指附件四第（二）項賦予之權限，並根據第111/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示：

根據第25/2008號行政法規修改的第21/2001號行政法規第二條第一款及第四條第一款及第二款，第15/2009號法律第二條第二款（一）項、第四條、第五條及第二十五條的規定，以及第26/2009號行政法規第二條第一款、第三條第一款、第四條及第七條的規定，以定期委任方式，委任冼恒球關務總長（編號18821）出任副海關關長，自二零一五年三月十六日起，為期一年。

該被委任者是出任第25/2008號行政法規修改的第21/2001號行政法規第三十條所指附表一設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款規定，現以附件形式公布委任依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

二零一五年三月九日

保安司司長 黃少澤

附件

委任關務總長（編號18821）冼恒球擔任副海關關長一職的理由如下：

——職位出缺及因海關的職責有需要填補空缺；

——關務總長（編號18821）冼恒球憑藉以下個人履歷，被認定具備專業能力及才幹擔任副海關關長一職。

學歷：

——中山大學管理學（公共管理）碩士；

——中國政法大學法學學士；

——澳門保安部隊高等學校警務科學學士；

——澳門保安部隊高等學校第一屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

——1982年9月3日進入水警稽查隊任職警員；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 55/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, com a referência à competência que lhe advém do disposto na alínea 2) do Anexo IV ao n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, nos termos das disposições conjugadas do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

Nomeio, em comissão de serviço, o intendente alfandegário n.º 18 821, Sin Wun Kao, para o cargo do subdirector-geral dos Serviços de Alfândega, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 2.º, n.º 1, e 4.º, n.ºs 1 e 2, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, os artigos 2.º, n.º 2, alínea I), 4.º, 5.º e 25.º da Lei n.º 15/2009 e os artigos 2.º, n.º 1, 3.º, n.º 1, 4.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 16 de Março de 2015.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa Anexo I a que se refere o artigo 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, com a nova redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

9 de Março de 2015.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente alfandegário n.º 18 821, Sin Wun Kao para o cargo do subdirector-geral dos Serviços de Alfândega:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas aos Serviços de Alfândega;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector-geral dos Serviços de Alfândega por parte do intendente alfandegário n.º 18 821, Sin Wun Kao, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Mestre em Gestão (Gestão Pública) pela Universidade de ZhongShan;

— Licenciatura em Direito pela Universidade de ZhengFa da República Popular da China;

— Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

— 1.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Ingresso na Polícia Marítima e Fiscal como guarda (3 de Setembro de 1982);

——1995年1月1日起，進入高級職程，並擔任行動管理廳指揮官助理；

——1996年4月至2001年11月期間，先後擔任內港稽查警司處處長、行動處處長、海上巡邏處處長、海上巡邏廳廳長；

——2001年11月6日起至今，擔任澳門特別行政區助理海關關長。

獎勵：

——四次嘉獎；

——一次專業功績勳章。

第 59/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使第6/1999號行政法規第四條第二款及附件四所規定的職權，作出本批示。

為確保新春期間本澳社會安全和秩序，在行政長官的領導下，並得到其他範疇相關部門的配合，保安部隊和保安部門人員緊守崗位，悉力以赴，犧牲與家人樂聚天倫的時光，在工作最前線努力不懈。

面對大量旅客來澳度歲，節慶活動接踵而來，警察總局和治安警察局全體上下不辭勞苦，認真評估趨勢，嚴謹做好部署和各級預案，並因應各口岸、主要景區和周邊街道，以及活動現場的實際情況，適時果斷採取各種預防和應對管理措施，在出入境管理、人流控制和交通執法領域表現專業、高效，使春節期間的公眾活動安全、出行秩序和通關效率得到有效維護。

與此同時，一同參與農曆新年安全管理工作的海關、消防局、司法警察局、保安部隊事務局及保安司司長辦公室人員亦分別承擔了關務、救援、防罪、技術支援和訊息發布等職責，各部門相互協調，通力合作，為保障社會治安及市民生命財產安全、確保政務訊息公開，同樣發揮了非常積極的作用。

— Ingresso na carreira superior, desempenhando o cargo de adjunto de comandante do Departamento de Gestão Operacional (1 de Janeiro de 1995);

— Chefe do Comissariado Fiscal do Porto Interior, chefe da Divisão Operacional, chefe da Divisão Mar e chefe do Departamento de Policiamento Marítimo (no período compreendido entre Abril de 1996 e Novembro de 2001);

— Adjunto dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau (de 6 de Novembro de 2001 até ao presente).

Recompensas:

— Foram-lhe concedidos, no total, quatro Louvores Individuais.

— Foi-lhe concedida uma Medalha de Mérito Profissional.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 59/2015

O Secretário para a Segurança do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, usando da competência que lhe advém do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com referência ao seu Anexo IV:

Expressa o seu reconhecimento pelo relevante papel de todo o pessoal das Forças e Serviços de Segurança que, actuando na linha da frente e com sacrifício da vida familiar, se empenhou em garantir a segurança e a estabilidade da nossa sociedade, durante o período do Ano Novo Lunar, fazendo-o em boa cooperação com os demais serviços e pela liderança de Sua Excelência o Senhor Chefe do Executivo.

Ao elevado volume de visitantes que se deslocou a Macau para festejar o Ano Novo Lunar e participar nos eventos a ele alusivos, o pessoal dos Serviços de Polícia Unitários e do Corpo de Polícia de Segurança Pública, dedicou um incansável empenho na avaliação permanente da situação, correspondendo-lhe com um planeamento estratificado em diferentes níveis que permitiu a adopção de medidas de prevenção e de contingência adequadas à boa gestão das situações reais, vividas nos diferentes postos fronteiriços, nos pontos turísticos, nas vias públicas e nos locais onde decorriam actividades festivas. Particularmente, evidenciaram-se pelo seu contributo os departamentos na migração e do trânsito, bem como os responsáveis pelo controlo dos fluxos de pessoas, pondo em prática um inestimável profissionalismo, que permitiu garantir a segurança dos eventos ocorridos neste período festivo, bem como a boa ordem no regresso e a eficácia da passagem fronteiriça, a todos os cidadãos.

Igualmente é de sublinhar o empenho com que todo o pessoal que participou nas demais valências da segurança durante o Ano Novo Lunar, nomeadamente o pertencente aos Serviços de Alfândega, ao Corpo de Bombeiros, à Polícia Judiciária, à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e ao Gabinete do Secretário para a Segurança, porquanto todos assumiram um papel proactivo nas suas funções de fiscalização alfandegária, de socorro, de prevenção à criminalidade, de apoio técnico e de divulgação de informações, demonstrando grande capacidade de coordenação e cooperação mútua, no sentido de manter a estabilidade social e proteger a vida e os bens dos cidadãos, garantindo ainda a divulgação das informações úteis que o Governo foi emanando.

基於此，本人謹對所有在農曆新年期間參與上述工作的人員予以公開表揚。

二零一五年三月十日

保安司司長 黃少澤

第 61/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，以及第111/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門監獄獄長李錦昌或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“權豐建設工程有限公司”簽訂“澳門監獄油漆翻新工程”（直接磋商編號：00001-OB/GA/2012）之合同。

二零一五年三月十二日

保安司司長 黃少澤

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年三月五日作出的批示：

馬耀榮消防總監（編號405841）——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項及第一百零七條，以及第24/2001號行政法規第六條及第七條的規定，並參照第15/2009號法律第二條第二款、第十條、第十四條第五款第（一）項及第二十五條的規定，以定期委任方式續任為消防局局長，由二零一五年三月十二日起，為期一年。

許少勇消防總監（編號412851）——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款a)項及第一百零七條，以及一月三十日第5/95/M號法令第三條a)項及第四條的規定，並參照第15/2009號法律第二條第二款、第十條、第十四條第五款第（一）項及第二十五條的規定，以定期委任方式續任為澳門保安部隊高等學校校長，由二零一五年三月十二日起，為期一年。

二零一五年三月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Pelo exposto, faço através deste público elogio ao pessoal que participou no trabalho supramencionado durante o período do Ano Novo Lunar.

10 de Março de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 61/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e dos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director do Estabelecimento Prisional de Macau (EPM), Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a execução das «Obras de renovação da pintura das paredes do Estabelecimento Prisional de Macau» (ajuste directo n.º 00001-OB/GA/2012), a celebrar com “權豐建設工程有限公司”.

12 de Março de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2015:

Ma Io Weng, chefe-mor n.º 405 841 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea b), e 107.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e artigos 6.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001, com referência aos artigos 2.º, n.º 2, 10.º, 14.º, n.º 5, alínea I), e 25.º da Lei n.º 15/2009, contado a partir do dia 12 de Março de 2015.

Hoi Sio Iong, chefe-mor n.º 412 851 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e artigos 3.º, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, com referência aos artigos 2.º, n.º 2, 10.º, 14.º, n.º 5, alínea I), e 25.º da Lei n.º 15/2009, contado a partir do dia 12 de Março de 2015.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 47/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第325/2008號行政長官批示修改的第364/2005號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表郭昌宇為防治愛滋病委員會成員，以替代原代表蘇兆祥。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年三月五日

社會文化司司長 譚俊榮

第 50/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada”簽訂澳門大學新校區——教職員宿舍E2棟裝修工程駐工地監察顧問服務的合同。

二零一五年三月九日

社會文化司司長 譚俊榮

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年二月二十七日作出的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第七款、第十九條第十款及第十一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局第三職階首席顧問高級技術員劉玉葉到本辦公室擔任相同職務，自二零一五年三月二日起為期一年。

二零一五年三月十日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 47/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 364/2005, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 325/2008, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado membro da Comissão de Luta contra a SIDA Kuok Cheong U, em substituição de Sou Sio Cheong, como representante do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 50/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo à prestação de serviços de consultadoria — fiscalização residente da obra de acabamento do edifício E2 das residências de docentes e funcionários, no novo campus da Universidade de Macau, a celebrar com a «Consulasia — Consultores de Engenharia e Gestão, Limitada».

9 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2015:

Lau Ioc Ip, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças — requisitada, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 7, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, conjugados com o artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Março de 2015.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 10 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自關長於二零一五年二月二十七日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，李政郎，第三職階勤雜人員編號090031，薪俸點為130，其散位合同獲續期一年，自二零一五年三月一日起生效。

二零一五年三月九日於海關

關長 賴敏華

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月二日作出的批示：

根據第1/1999號法律第三條第三款、經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第（七）項、八月二日第7/2004號法律第二十六條第六款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，初級法院第二職階法院首席書記員Serafim Fernando Gouveia Cardoso的編制外合同獲准以同一職級續期一年，由二零一五年四月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月五日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，終審法院院長第3/2000號批示第一款第（六）項，八月三日第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機方濠濠之散位合同獲更改為第四職階，薪俸點180，由二零一五年二月二十八日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，終審法院院長第3/2000號批示第一款第（七）項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho da directora-geral, de 27 de Fevereiro de 2015:

Lei Cheng Long — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar n.º 090 031, 3.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Março de 2015. — A Directora-geral, *Lai Man Wa*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 2 de Março de 2015:

Serafim Fernando Gouveia Cardoso, escrivão judicial principal, 2.º escalão, no Tribunal Judicial de Base, contratado além do quadro — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugados com os artigos 26.º, n.º 6, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 5 de Março de 2015:

Fong Chan Hou, motorista de ligeiros, 3.º escalão, assalariado, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão da mesma categoria, índice 180, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 28 de Fevereiro de 2015.

Chan Kuai Fong e Lo Lai Cheng, auxiliares, 2.º escalão, assalariados, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, no mesmo escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7),

第二職階勤雜人員陳桂芳及羅麗貞的散位合同獲准以同一職階續期一年，由二零一五年三月二十六日生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室第五職階輕型車輛司機林富發的散位合同獲准以同一職階續期一年，由二零一五年四月一日起生效。

摘錄自辦公室代主任於二零一五年三月六日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(六)項，八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機周志雄及鄧釗建的散位合同獲更改為第三職階，薪俸點170，由二零一五年三月四日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一五年三月九日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款及第四款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，繼續徵用余慕蓮於本辦公室擔任第三職階特級行政技術助理員，由二零一五年四月一日起生效，為期一年。

二零一五年三月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Março de 2015.

Lam Fu Fat, motorista de ligeiros, 5.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, no mesmo escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despachos da chefe do Gabinete, substituta, de 6 de Março de 2015:

Chao Chi Hong e Tang Chio Kin, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, assalariados, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão da mesma categoria, índice 170, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, e artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, desde 4 de Março de 2015.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 9 de Março de 2015:

Teresa I — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1 e 4, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2015.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一五年二月九日的批示：

劉潔儀——根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其在本辦公室第一職階二

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 9 de Fevereiro de 2015:

Lao Kit I Monica — alterado o vínculo da comissão de serviço de técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, para contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, e

等技術員的定期委任轉以編制外合同方式聘用，自二零一五年三月一日起，為期一年。

摘錄自檢察長於二零一五年二月二十六日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用文化局編制內人員鄭建武在本辦公室擔任第二職階首席特級行政技術助理員，自二零一五年三月一日起，為期一年。

摘錄自檢察長於二零一五年二月二十七日的批示：

陳梓枰——根據經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規第六條第一款（六）項、第十一條及第十九條第三款的規定，以定期委任方式委任為檢察長辦公室秘書，自二零一五年三月一日起，為期一年，可續任。

聲 明

茲聲明本辦公室第一職階檢察院初級書記員余寶珠，屬定期委任，現應其本人要求，由二零一五年二月十一日起終止在本辦公室擔任的職務。

更 正

鑑於公佈於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組第2975頁刊登的批示摘錄的中文文本存在不正確之處，現更正如下：

原文為：“…檢察長辦公室律政廳司法事務處處長”

應改為：“…檢察長辦公室律政廳法律事務處處長”。

二零一五年三月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 26 de Fevereiro de 2015:

Cheang Kin Mou, do quadro de pessoal do IC — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 27 de Fevereiro de 2015:

Chan Chi Peng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, secretário pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, alínea 6), 11.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, a partir de 1 de Março de 2015, renovável.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que U Pou Chu, escritã do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, em comissão de serviço, cessa funções neste Gabinete, a seu pedido, a partir de 11 de Fevereiro de 2015.

Rectificação

Por ter saído inexacta na versão chinesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 9/2015, II Série, de 4 de Março, a páginas 2975, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «…檢察長辦公室律政廳司法事務處處長»

deve ler-se: «…檢察長辦公室律政廳法律事務處處長».

Gabinete do Procurador, aos 11 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新 聞 局

批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一五年二月五日作出的批示：

Fernando Eurico Sales Lopes——以個人勞動合同方式在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員之職務，薪俸點735點，為期一年，自二零一五年二月六日起生效。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 5 de Fevereiro de 2015:

Fernando Eurico Sales Lopes — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, neste Gabinete, a partir de 6 de Fevereiro de 2015.

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，楊寶琴自二零一五年三月一日在本局開始擔任新聞廳廳長之日起，自動終止其在本局以編制外合同方式擔任第一職階顧問高級技術員的職務。

二零一五年三月十日於新聞局

局長 陳致平

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, na redacção vigente, Ieong Pou Kam cessou automaticamente as suas funções como técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, a partir de 1 de Março de 2015, data em que iniciou funções como chefe do Departamento de Informação do mesmo Gabinete.

Gabinete de Comunicação Social, aos 10 de Março de 2015.
— O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

人 才 發 展 委 員 會**批 示 摘 錄**

按照行政長官於二零一五年二月十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用周麗珍在委員會擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期一年，自二零一五年二月二十五日起生效。

二零一五年三月九日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS**Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Fevereiro de 2015:

Chao Lai Chan — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nesta Comissão, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 9 de Março de 2015. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

行 政 公 職 局**批 示 摘 錄**

按簽署人於二零一五年一月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，戴蔚在本局擔任第二職階二等翻譯員職務的編制外合同，自二零一五年四月二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，吳傑在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年四月十二日起續期兩年。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 23 de Janeiro de 2015:

Tai Wai — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Abril de 2015.

Ng Kit — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Abril de 2015.

按副局長於二零一五年二月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改蔡燕琴在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員職級的薪俸點320點，自二零一五年二月八日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年二月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，在二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一投考人，第三職階特級行政技術助理員蘇佩珊，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

摘錄自行政長官於二零一五年二月二十六日作出之批示：

根據《民法典》第一百四十四條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認澳門佛教基金會。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同第一職階二等翻譯員王嘉明，自二零一五年三月三日起，即其到立法會輔助部門擔任職務之日起，自動終止在本局之職務。

二零一五年三月六日於行政公職局

代局長 高炳坤

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一五年一月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式聘用鍾少銀及David Carlos Santos Almeida在本局擔任第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為110點，為期一年，自二零一五年二月十六日起生效。

Por despacho da subdirectora, de 3 de Fevereiro de 2015:

Choi In Kam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Fevereiro de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Fevereiro de 2015:

Sou Pui Sang, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2015:

Concedido o reconhecimento à Fundação Macau Buddhism Foundation, ao abrigo dos artigos 140.º, 141.º, n.º 2, e 177.º, n.ºs 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.º, n.º 1, do Código Civil.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Ka Meng, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços, cessou, automaticamente, as funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Março de 2015, data em que iniciou funções nos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Março de 2015. — O Director, substituto, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Janeiro de 2015:

Chong Sio Ngan e David Carlos Santos Almeida — contratados por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

按本局代副局長於二零一五年一月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳錫康、周錦華、鄭嘉妍、程嘉茵、程月珍、崔璞雯、周敏儀、葉靜雯、李鳳鳴、盧偉泉、吳麗貞、吳美儀、蘇嘉輝、譚玉儀、譚永妍、黃國鵬及黃海慧在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年三月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，周淑華、高建文、高學苟、呂德宏、倪美英、顏偉鴻、譚國威及胡世源在本局擔任第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）職務的編制外合同，自二零一五年三月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉曉虹及尹淑儀在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年三月一日起續期一年。

按本局代副局長於二零一五年二月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，自二零一五年三月五日起以附註形式修改張浩妍及吳樂樂在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員的薪俸點365點，另將該合同自二零一五年四月四日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改周敏及何志傑在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一五年三月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條、以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改周少芳在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一五年三月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階特級技術輔導員林樹源的編制外合同續期一年，自二零一五年三月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局第一職階一等技術輔導員陳卿及伍嘉麗的編制外合同續期一年，自二零一五年三月十九日起生效。

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 23 de Janeiro de 2015:

Chan Shek Hong, Chao Kam Wa Susana, Cheang Ka Ieng, Cheng Ka Ian, Cheng Ut Chan, Choi Pok Man, Chow Man I, Ip Cheng Man, Lei Fong Meng, Lou Wai Chun, Ng Lai Cheng, Ng Melissa, Sou Ka Fai, Tam Iok I, Tam Weng In, Vong Kuok Pang e Wong Hoi Wai — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Chao Sok Wa, Ko Kin Man, Kou Hok Son, Loi Tak Wang, Ngai Mei Ieng, Ngan Wai Hong, Tam Kuok Wai e Wu Sai Un — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015.

Lao Hio Hong e Wan Sok I — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir 1 de Março de 2015.

Por despachos da subdirectora, substituta, dos Serviços, de 12 de Fevereiro de 2015:

Cheong Hou In e Ng Lok Lok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, a partir de 5 de Março de 2015, e renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Abril de 2015.

Chao Man e Ho Chi Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Março de 2015.

Chao Sio Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Março de 2015.

Lam Su Un — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Março de 2015.

Chan Heng e Ng Ka Lai — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Março de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條、以及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改麥營及王志威在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為第七職階勤雜人員，薪俸點180點，自二零一五年三月八日起生效。

二零一五年三月十一日於身份證明局

局長 歐陽瑜

Mak Ieng e Vong Chi Vai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年三月四日發出的批示：

（一）治安警察局退休第四職階警員黃華照之遺孀譚有英，退休及撫卹制度會員編號45349，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一五年一月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的115點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）消防局退休第四職階副消防區長鄭文光之遺孀梁潔清及兒子鄭嘉耀，退休及撫卹制度會員編號7218，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一五年一月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的140點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）終審法院院長辦公室初級法院退休第三職階法院助理書記員Rui Jorge D'Assumpção Clemente之遺孀余瑪利，退休及撫卹制度會員編號88986，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2015:

1. Tam Iao Ieng, viúva de Vong Wa Chiu, que foi guarda, 4.º escalão, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 45349 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Janeiro de 2015, uma pensão mensal a que corresponde o índice 115 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kit Cheng e Cheang Ka Io, viúva e filho de Cheang Man Kuong, que foi subchefe, 4.º escalão, aposentado do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 7218 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Janeiro de 2015, uma pensão mensal a que corresponde o índice 140 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria Isabel Garcias Yu Clemente, viúva de Rui Jorge D'Assumpção Clemente, que foi escrivão judicial adjunto, do 3.º escalão, aposentado do Tribunal Judicial de Base, do Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância, com o número de subscritor 88986 do Regime de Aposentação

作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一五年一月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的125點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長黃永嘉，退休及撫卹制度會員編號51896，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年二月十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年三月四日作出的批示：

經濟局行政技術助理員鄭婉芬，供款人編號3019348，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，而為計算過渡期間的年數少於一年，根據同一法律第十四條第一款及第二十九條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六及無權取得「過渡帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局幼兒教育及小學教育二級教師莫佩瑜，供款人編號6011142，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一五年二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵政局技術工人貝麗賢，供款人編號6014672，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一五年二月

e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Janeiro de 2015, uma pensão mensal a que corresponde o índice 125 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 4 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Wing Ka, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 51896 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 14 de Fevereiro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2015:

Cheang Un Fan, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de contribuinte 3019348, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e sem direito ao saldo da «Conta Transitória», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência e por contar menos de 1 ano para o cálculo do período transitório, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 29.º, n.º 2, do mesmo diploma.

Mok Pui Iu, docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6011142, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Maria Isabel da Silva Brito, operária qualificada da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de contribuinte 6014672, cancelada a inscrição no Regime de Previdência

八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

衛生局一級護士梁蝶云，供款人編號6053341，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

高等教育輔助辦公室技術員盧彩儀，供款人編號6104957，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

博彩監察協調局行政技術助理員李嘉進，供款人編號6118540，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局全科實習的實習醫生葉志堅，供款人編號6180866，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年一月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局全科實習的實習醫生冼年銀，供款人編號6182001，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

em 8 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Tip Wan, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6053341, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lou Choi I, técnica do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, com o número de contribuinte 6104957, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Ka Chon, assistente técnico administrativo da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de contribuinte 6118540, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ip Chi Kin, interno do internato geral dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6180866, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sin Nin Ngan, interna do internato geral dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6182001, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

下列衛生局全科實習的實習醫生，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月一日起註銷其等在公積金制度之登記。其等在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其等在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

供款人編號	姓名
6181307	陳鐘錫
6181358	符明映
6181269	林愛娟
6182060	李霆峰

按照行政法務司司長於二零一五年三月六日作出的批示：

檢察長辦公室工作人員何巧女，供款人編號6067539，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局全科實習的實習醫生陳熙，供款人編號6182176，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局全科實習的實習醫生陳婉君，供款人編號6182230，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一五年三月九日作出的批示：

海事及水務局技術工人梁木水，供款人編號6045535，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第

Os internos do internato Geral dos Serviços de Saúde abaixo mencionados, canceladas as inscrições no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que têm direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contarem menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

N.º Contribuinte	Nome
6181307	Chan Chong Ku
6181358	Fu Meng Ieng
6181269	Lam Oi Kun
6182060	Lei Teng Fong Fernando

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Março de 2015:

Ho Hao Noi, trabalhadora do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6067539, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Fevereiro 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Hei, interna do internato geral dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6182176, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Un Kuan, interna do internato geral dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6182230, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2015:

Leong Mok Soi, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045535, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previ-

三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員吳清祥，供款人編號6056472，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年二月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵政局郵差陳偉文，供款人編號6099040，根據第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零一五年二月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零一五年三月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一五年二月十二日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改阮紹祖在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540的薪俸，自二零一五年三月二日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改Wong Pontie在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席行政技術助理員的薪俸點265的薪俸，自二零一五年三月二日起生效。

二零一五年三月五日於財政局

局長 江麗莉

dência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Cheng Cheong, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6056472, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Wai Man, distribuidor postal da Direcção dos Serviços de Correios, com o número de contribuinte 6099040, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 12 de Março de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2015:

Un Sio Chou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Março de 2015.

Wong Pontie — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição.*

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年二月十二日作出的批示：

楊鳳欣、崔潔玲及區家穎——在二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統計技術員實習員評核成績表中分別排名第一、第二及第三名，根據第14/2009號法律第七條第三款（一）項及第二十四條的規定，再根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款d)項的規定，以散位合同方式擔任本局統計技術員實習員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年二月二十六日起生效。此外，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，故楊鳳欣於本局以編制外合同方式任職的原職務自同日起自動終止。

二零一五年三月十一日於統計暨普查局

代局長 楊名就

博彩監察協調局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年十二月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉健龍及António Carlos Lei在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的編制外合同自二零一五年二月八日起續期至二零一五年八月七日止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員的編制外合同按下指職務及日期續期一年：

庄寶治、黎家雯及黎立德，第一職階一等高級技術員，自二零一五年二月一日起生效；

林永健，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年二月一日起生效；

Marina da Rocha Lopes de Oliveira，第一職階特級行政技術助理員，自二零一五年二月五日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2015:

Ieong Fong Ian, Tsui Kit Leng e Au Ka Weng, classificadas, respectivamente nos 1.º, 2.º e 3.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 49/2014, II Série, de 3 de Dezembro — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicas de estatísticas — estagiárias, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, n.º 3, alínea I), e 24.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 27.º, n.º 3, alínea d), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, Ieong Fong Ian contratada além do quadro, destes Serviços, cessando automaticamente a situação anteriormente detida, na mesma data.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Março de 2015. — O Director, substituto, *Ieong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Dezembro de 2014:

Lau Kin Long e António Carlos Lei — renovados os contratos além do quadro, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 8 de Fevereiro a 7 de Agosto de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e data a cada um indicadas, para exercerem funções nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chong Pou Chi, Lai Ka Man e Lai Lap Tak, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Lam Weng Kin, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Marina da Rocha Lopes de Oliveira, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2015;

陳嘉明，第二職階首席行政技術助理員，自二零一五年二月五日起生效；

周少珊、洪惠玲、洪曉虹、Francisco Armindo da Silva Cordova、Luis Dias Marques、陳嘉茵、陳詠龍、Juliana Maria Amante、余錦龍、邱潤儀、李萬里、陳國強、Jaqueline Maria da Silva Machado de Mendonça、劉永勝、楊晴貽、高立基、叶泉、譚家慧、何嘉俊、劉光強、張錦泉、馮慧儀及賈祖，第一職階首席行政技術助理員，自二零一五年二月五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十二月十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局幸運博彩監察廳廳長Manuel Assis da Silva因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年三月十一日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律第十四條一款二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員編制外合同的第三條款，分別晉級為如下職位，自二零一四年十二月十九日起生效：

伍安璐，第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

周國爾、Ricardo Xavier Joaquim、陳其杰、陳慧宏、劉美燕、郭炳輝及艾祖儀，第一職階首席特級督察，薪俸點480。

二零一五年三月十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Chan Garcia Carmen, como assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2015;

Chau Sio San, Hung Vai Leng, Hong Hio Hong, Francisco Armindo da Silva Cordova, Luis Dias Marques, Chan Ka Ian, Veno Chan, Juliana Maria Amante, U Kam Long, Iao Ion I, Lei Man Lei, Chan Kuok Keong, Jaqueline Maria da Silva Machado de Mendonça, Lau Veng Seng, Ieong Cheng I, Enrique Kou Chan, Ip Chun, Tam Ka Wai, Ho Ka Chun, Liu Kwong Keung, Cheung Kam Chuen, Fung Vai I e Josue Teixeira da Costa Garcia, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2014:

Manuel Assis da Silva — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção de Jogos de Fortuna ou Azar desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Março de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro ascendendo às categorias a seguir indicadas, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2014:

Ng On Lou, para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Chau Kuok I, Ricardo Xavier Joaquim, Chan Kei Kit, Chan Wai Wang, Lau Mei In, Kok Peng Fai e Jaqueline Jorge Airoso, para inspectores especialistas principais, 1.º escalão, índice 480.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Março de 2015. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年三月四日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年三月十八日起，以附註方式修改本局與第二職階二等技術員（資訊範疇）盧惠泉及粘世英簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術員（資訊範疇），並收取薪俸點400之薪酬。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年三月十八日

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Março de 2015:

Lou Wai Chun e Chim Sai Ieng, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2015.

So Sok Lai, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu con-

起，以附註方式修改本局與第二職階首席技術輔導員蘇淑麗簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，並收取薪俸點400之薪酬。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年三月十八日起，以附註方式修改本局與第二職階一等技術輔導員阮笑群簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，並收取薪俸點350之薪酬。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月十日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的成績名單中合格准考人張勝崙及鄭嘉妍，特級技術輔導員，獲確定委任為本局文職人員編制內技術輔助人員人員組別第一職階首席特級技術輔導員之職務。

二零一五年三月十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年二月二十四日作出的第46/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號115091劉偉傑，由二零一五年一月二日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年二月二十七日作出的第47/2015號批示：

自二零一五年二月十二日起，警員編號114077，黃特龍，獲確定委任為檢察院司法文員職程第一職階檢察院初級書記員，正式脫離治安警察局。

二零一五年三月十日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

trato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2015.

Un Sio Kuan, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015:

Cheong Seng Lon e Chiang Ka In, adjuntos-técnicos especialistas, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 11 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 46/2015, de 24 de Fevereiro de 2015:

Lau Wai Kit, guarda n.º 115 091, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 47/2015, de 27 de Fevereiro de 2015:

Wong Tak Long, guarda n.º 114 077 — abatido ao efectivo do CPSP, por ter sido nomeado, definitivamente, escrivão do Ministério Público auxiliar, 1.º escalão, da carreira de oficial de justiça do Ministério Público, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 10 de Março de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年二月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第三款、第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（六）項、第二款及第二十五條第一款之規定，本局臨時委任之第一職階二等技術員梁敏瑩，自二零一五年一月九日起，獲確定委任出任該職位。

二零一五年三月十二日於司法警察局

代局長 薛仲明

衛 生 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一四年十二月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員何瑤仙的散位合同獲續期一年，自二零一五年一月十八日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員蔡永業的散位合同獲續期一年，自二零一五年一月九日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員梁彩娟及唐桂珍的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年一月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員陳玉珍、蔡燕晴及林桂芬的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年一月二十三日起生效。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Fevereiro de 2015:

Leong Man Ieng, técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, desta Polícia — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos artigos 22.^o, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente, e 11.^o, n.º 1, e 20.^o da Lei n.º 5/2006, conjugados com os artigos 24.^o, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Polícia Judiciária, aos 12 de Março de 2015. — O Director substituto, *Sit Chong Meng*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2014:

Ho Io Sin — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar de serviços gerais, 1.^o escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2015:

Choi Weng Ip — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar de serviços gerais, 1.^o escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Janeiro de 2015:

Leong Choi Kun e Tong Kuai Chan, auxiliares de enfermagem de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Janeiro de 2015.

Chan Iok Chan, Choi In Cheng e Lam Kuai Fan, auxiliares de enfermagem de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員許茱莉的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年一月三十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員劉建華的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階二等護理助理員吳建霞的散位合同獲續期一年，自二零一五年一月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階一級護士李倩宜的編制外合同獲續期一年，自二零一五年二月九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階一級護士胡彩嬌，自二零一五年二月十六日起生效；

第二職階一級護士區慧萍、李嘉茵及倫詠芝，自二零一五年二月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年二月二十六日作出的批示：

石慧貞——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一五年二月二十八日起，以定期委任方式，續任為本局社會工作部負責人，為期一年。

按照副局長於二零一五年三月三日之批示：

核准向高森貿易有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“高森貿易有限公司”准照，編號為第253號以及其營業地點為澳門製造廠巷17號信興大廈地下N座，法人地址位於澳門製造廠巷17號信興大廈地下N座。

（是項刊登費用為 \$372.00）

Hoi Chu Lei, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 30 de Janeiro de 2015.

Lao Kin Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Ng Kin Ha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Janeiro de 2015:

Lei Sin I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Wu Choi Kio, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2015;

Ao Wai Peng, Lei Ka Ian e Lon Weng Chi, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2015:

Comandante, Diana Maria — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como responsável do Serviço de Acção Social destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 3 de Março de 2015:

Autorizada a emissão do alvará n.º 253, de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos «Agência Comercial Goshen Limitada», com local de funcionamento na Travessa da Fábrica n.º 17, Edifício San Heng r/c N, Macau, à Agência Comercial Goshen Limitada, com sede na Travessa da Fábrica n.º 17, Edifício San Heng r/c N, Macau.

（Custo desta publicação \$ 372,00）

按照副局長於二零一五年三月四日之批示：

宣告編號第78號之中藥房准照失效，商號名稱為“中僑中藥房”，營業地點為澳門十月初五日街（泗嗶街）26號同益大廈C座地下連閣樓。

（是項刊登費用為 \$294.00）

按照副局長於二零一五年三月五日之批示：

核准准照編號為第5號的“長春閣中藥房”東主中文名稱更正為長春閣中藥行有限公司，以及東主——長春閣中藥行有限公司法人地址的變更，新址位於澳門米糙巷1號地下。

（是項刊登費用為 \$333.00）

按照二零一五年三月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可第E-2176號護士執照持有人姓名Geleen Iris Go Celestino 更名為Geleen Iris Go。

（是項刊登費用為 \$274.00）

陳佩莉——應其要求，中止第M-1399號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$274.00）

按照二零一五年三月六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

鄧永康——應其要求，中止第T-0155號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$284.00）

按照二零一五年三月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

譚惠然、楊素玲——應其要求，分別中止第M-1215號及第M-1478號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$284.00）

鄧梓豪——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0388。

（是項刊登費用為 \$274.00）

梁嘉琦——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0389。

（是項刊登費用為 \$284.00）

德賢口腔中心——獲准許營業，准照編號：AL-0332，其營業地點位於澳門南灣大馬路371號京澳大廈13樓C及D，持牌人為德賢口腔中心有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路371號京澳大廈13樓C及D。

（是項刊登費用為 \$353.00）

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 4 de Março de 2015:

Declaro caducado o alvará n.º 78 da Farmácia Chinesa «Chong Kiu», com local de funcionamento na Rua de Cinco de Outubro n.º 26, Edifício Yet Fat «C» r/c com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 5 de Março de 2015:

Autorizada a rectificação da designação em chinês do titular da farmácia chinesa «Cheong Chon Koc», alvará n.º 5, para a Farmácia Chinesa Cheong Chon Kok, Limitada, e a mudança de sede da Farmácia Chinesa Cheong Chon Kok, Limitada. O novo endereço do titular está situado na Travessa do Soriano n.º 1, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Março de 2015:

Autorizada a alteração da denominação de enfermeiro Geleen Iris Go Celestino para Geleen Iris Go, licença n.º E-2176.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chan Pui Lei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1399.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto para os CSG, de 6 de Março de 2015:

Tang Weng Hong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0155.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Março de 2015:

Tam Wai In e Ieong Sou Leng — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1215 e M-1478.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Tang Chi Hou — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0388.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Leong Ka Kei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0389.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Apollonia Oral Center, situado na Avenida da Praia Grande, n.º 371, Edf. Comercial Keng Ou, 13.º andar C e D, Macau, alvará n.º AL-0332, cuja titularidade pertence a Centro de Estomatologia Apollonia Lda., com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 371, Edf. Comercial Keng Ou, 13.º andar C e D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

按照二零一五年三月十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

卓美欣——應其要求，中止第M-1625號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

二零一五年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 11 de Março de 2015:

Cheok Mei Ian — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1625.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教 育 暨 青 年 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零一五年三月二日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第五條，十二月二十一日第81/92/M號法令第十二條的規定，以定期委任方式委任龔志明為本局學前暨小學教育處處長，為期二年，由二零一五年三月四日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由

職位出缺；

獲委任人由2001年至2007年期間在本澳私立學校擔任教學及行政工作；2007年起擔任公職，2012年8月16日起獲委任為本局學校體育暨課餘活動事務處處長，工作表現理想，具備良好的公民品德、合適的專業能力及工作經驗擔任學前暨小學教育處處長一職。

2. 學歷

華南師範大學管理學博士學位(教育經濟與管理)；

北京體育大學教育學碩士學位(體育人文社會學)；

澳門理工學院學士學位(體育及運動學)；

暨南大學經濟學士學位(國際金融專業)。

3. 工作經驗

2001年至2007年期間在本澳私立學校擔任教學及行政工作；2007年8月以合同方式在本局擔任二等高級技術員職務，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2015:

Kong Chi Meng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Educação Pré-Escolar e Ensino Primário destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 12.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

De 2001 a 2007, o nomeado exerceu funções de ensino e trabalhos administrativos numa escola particular de Macau e começou a trabalhar na Administração Pública desde 2007. A 16 de Agosto de 2012, foi nomeado chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres destes Serviços, tendo demonstrado bom desempenho na execução das tarefas e boa idoneidade cívica, possuindo capacidade e experiência profissional adequadas para o exercício das funções de chefe da Divisão de Educação Pré-Escolar e Ensino Primário.

2. Currículo académico

— Doutoramento em Gestão (Economia da Educação e Gestão) pela Universidade Normal do Sul da China;

— Mestrado em Ciências da Educação (Sociologia do Desporto) pela Universidade de Desporto de Pequim;

— Licenciatura em Educação Física e Desporto pelo Instituto Politécnico de Macau;

— Licenciatura em Economia (especialização em Finança Internacional) pela Universidade de Jinan.

3. Experiência profissional

— No período de 2001 a 2007, o nomeado exerceu funções de ensino e trabalhos administrativos numa escola particular de Macau em Agosto de 2007 foi contratado como técnico su-

2011年2月起晉級為一等高級技術員，2012年8月16日起獲委任為學校體育暨課餘活動事務處處長。

4. 職業培訓

本澳非高等教育範疇施政現況與未來發展課程、國家中長期教育改革與發展規劃綱要專題研討班、上海教育政策與未來規劃研習班、澳門教育局中高層管理人員培訓、非高等教育私立學校教學人員制度框架課程、青年參與的理論與實踐課程、政府部門績效管理課程、管理學基礎班、項目管理基礎培訓、危機管理課程、應對傳媒技巧課程和高效溝通技巧課程。

二零一五年三月十三日於教育暨青年局

局長 梁勵

porior de 2.ª classe destes Serviços em Fevereiro de 2011 ascendeu a técnico superior de 1.ª classe e a partir de 16 de Agosto de 2012, foi nomeado chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres.

4. Formação profissional

— Curso de Actualização da Acção Governativa na Área do Ensino Não Superior da RAEM e Futuro Desenvolvimento, Seminário Temático sobre Plano Nacional para a Reforma e Desenvolvimento Educativo a Médio e Longo Prazo, Curso das Estratégias de Educação e Planeamento Futuro de Xangai, Formação dos Quadros Médios e Superiores de Gestão da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude da RAEM, Curso sobre o Quadro Geral do Pessoal Docente das Escolas Particulares do Ensino Não Superior, *Youth Participation: Theory and Practice*, *Performance Management in Governmental Department*, *Foundation Training in Management*, *Foundation Training in Project Management*, Curso de Gestão de Crises, *Effective Media Communications* e *Effective Communication Skills*.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年二月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改吳曉彤在本局擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一五年二月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律第十三條的規定，本局以下編制外合同人員，自下指日期起，首兩位續期一年，最後一位續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275：

梁家慧——自二零一五年三月三日起生效；

伍鴻真——自二零一五年三月十七日起生效；

吳雪梨——自二零一五年三月二十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，以附註形式修改林立翀、陳雅麗、李嘉敏、李心穎及蕭艷嬌

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 13 de Fevereiro de 2015:

Ng Hio Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do signatário, de 24 de Fevereiro de 2015:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano para as duas primeiras e dois anos para a última, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Leong Ka Vai, a partir de 3 de Março de 2015;

Ng Hong Chan, a partir de 17 de Março de 2015;

Ng Sut Lei, a partir de 24 de Março de 2014.

Por despachos do signatário, de 25 de Fevereiro de 2015:

Lam Lap Chong João Baptista, Chan Nga Lai, Lei Ka Man, Lei Sam Weng e Sio Im Kio — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, dos seus contratos individuais de trabalhos progredindo para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão,

在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，首位晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，其餘晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，均自二零一五年三月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改蔡小旋在本局擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一五年三月六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年二月二十七日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條及第九十九條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Michel José Eduardo Morais Pereira dos Reis在本局擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年四月一日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零一五年二月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改羅暉在本局擔任職務的編制外合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一五年二月二十八日起生效。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明本局編制內第一職階首席顧問高級技術員鄭覺良，應其要求，自二零一五年二月二十四日起終止在審計署之徵用並返回本局工作。

為著有關效力，茲聲明，本局散位合同第八職階技術工人鮑燕卿，因自願退休而離職，自二零一五年三月九日起生效。

二零一五年三月十三日於文化局

局長 吳衛鳴

旅 遊 局

准 照 摘 錄

二星級公寓，其中文名稱為“亞洲精品旅館”，葡文名稱為“Pensão Ásia Boutique”和英文名稱為“Asia Boutique Inn”，在二零一五年二月十七日獲發第0591/2015號牌照，持牌

índice 320 para o primeiro e assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240 para as restantes, neste Instituto, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 6 de Março de 2015.

Choi Sio Sun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Março de 2015.

Por despacho do S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 27 de Fevereiro de 2015:

Michel José Eduardo Morais Pereira dos Reis — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º e 99.º da Lei Básica da RAEM, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despacho do signatário, de 27 de Fevereiro de 2015:

Lo Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 28 de Fevereiro de 2015, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara Cheang Koc Leong, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, cessou, a seu pedido, a requisição no Comissariado da Auditoria, voltando a exercer funções neste Instituto, a partir de 24 de Fevereiro de 2015.

— Para os devidos efeitos se declara que Pao In Heng, operária qualificada, 8.º escalão, contratada por assalariamento, deste Instituto, se desligou do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 9 de Março de 2015.

Instituto Cultural, aos 13 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0591/2015, em 17 de Fevereiro de 2015, em nome da sociedade “亞洲連鎖酒店集團管理有限公司”，«Grupo de Administração de Hotel em Cadeia Ásia, Limita-

人為“亞洲連鎖酒店集團管理有限公司”，葡文名稱為“Grupo de Administração de Hotel em Cadeia Ásia, Limitada”和英文名稱為“Asia Hotel Chain Management Group Limited”。場所位於氹仔告利雅施利華街23號及鄰近告利雅施利華街之土地。

(是項刊登費用為 \$432.00)

二零一五年三月五日於旅遊局

局長 文綺華

體 育 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零一五年二月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第一職階重型車輛司機何偉文及呂偉森的散位合同自二零一五年三月二十二日起續約至十二月三十一日止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局第一職階輕型車輛司機梁金漢的散位合同自二零一五年四月二十一日起續約至十二月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年二月二十四日作出的批示：

崔震聲及何培生——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年三月二十二日起與其簽訂為期一年的編制外合同，以擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350點。

摘錄自本件簽署人於二零一五年三月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續編制外合同，為期一年：

林嘉明，第二職階二等行政技術助理員，自二零一五年三月十五日起生效；

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz，第一職階一等技術員，自二零一五年三月二十七日起生效；

羅志輝，第二職階首席高級技術員，自二零一五年四月三日起生效；

da» em português e, «Asia Hotel Chain Management Group Limited» em inglês, para a pensão denominada “亞洲精品旅館”, «Pensão Ásia Boutique» em português e, «Asia Boutique Inn» em inglês e classificada de 2 estrelas, sita na Rua Correia da Silva, n.º 23 e terreno junto à Rua Correia da Silva, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 432,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 5 de Março de 2015.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 11 de Fevereiro de 2015:

Ho Vai Man e Loi Wai Sam — renovados os contratos de assalariamento, como motoristas de pesados, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, de 22 de Março a 31 de Dezembro de 2015.

Leong Kam Hon — renovado o contrato de assalariamento, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, de 21 de Abril a 31 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Fevereiro de 2015:

Choi Chan Seng e Ho Pui Sang — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Março de 2015.

Por despachos do signatário, de 6 de Março de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lam Ka Meng, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Março de 2015;

Nuno Miguel Ribeiro Che da Paz, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Março de 2015;

Bernardino Pereira Lo, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2015;

蔣碧雯，第二職階一等技術員，自二零一五年四月三日起生效；

簡佩珊，第二職階首席高級技術員，自二零一五年四月十日起生效；

陳煥鈞，第一職階首席高級技術員，自二零一五年四月十日起生效；

尤念敏及林麗珍，第二職階首席技術員，自二零一五年四月十日起生效；

李倩敏，第一職階首席技術員，自二零一五年四月十日起生效；

張戈，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年四月十日起生效；

龍錦練，第三職階特級行政技術助理員，自二零一五年四月十六日起生效；

Maria de Assunção Yeong，第十職階繕錄兼打字員，自二零一五年四月二十日起生效；

張淇及譚偉國，第一職階首席高級技術員，自二零一五年四月二十九日起生效；

Sylvia May Yee Kuan，第二職階首席高級技術員，自二零一五年五月一日起生效；

陳早陽，第一職階首席高級技術員，自二零一五年五月一日起生效。

二零一五年三月十二日於體育發展局

局長 戴祖義

Cheong Pek Man, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 de Abril de 2015;

Kan Pui San, como técnica superior principal, 2.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2015;

Chan Wun Kuan, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2015;

Iao Nim Man e Lam Lai Chan, como técnicas principais, 2.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2015;

Lei Sin Man, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2015;

Cheong Kuo, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 10 de Abril de 2015;

Long Kam Lin, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2015;

Maria de Assunção Yeong, como escriturária-dactilógrafa, 10.º escalão, a partir de 20 de Abril de 2015;

Cheong Kei e Tam Wai Kuok, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, a partir de 29 de Abril de 2015;

Sylvia May Yee Kuan, como técnica superior principal, 2.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2015;

Chan Chou Jeong, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2015.

Instituto do Desporto, aos 12 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一四年十二月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員以散位合同方式聘用，為期六個月，有關職級、職階及薪俸點如下：

何明珠及周少珊，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，分別自二零一五年二月十三日及二月二十七日起生效。

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2014:

O seguinte pessoal — contratadas por assalariamento, pelo período de seis meses, com referência à categoria, escalão e índice a cada uma indicadas, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Ho Meng Chu e Chau Sio San, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265, a partir de 13 de Fevereiro e 27 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

按照簽署人於二零一五年一月二十日作出之批示：

盧彩儀，本辦第一職階一等技術員，應其要求解除散位合同，自二零一五年二月二十五日起生效。

按照本辦副主任於二零一五年一月二十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員的編制外合同獲續期兩年，有關職級、職階及薪俸點如下：

黃月冰，第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一五年三月二十日起生效；

岑焯賢，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一五年三月二十六日起生效。

二零一五年三月六日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

Por despacho do signatário, de 20 de Janeiro de 2015:

Lou Choi I — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Por despachos da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 22 de Janeiro de 2015:

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro, por mais dois anos, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Vong Iut Peng, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 20 de Março de 2015;

Shum Cheuk Yin, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 26 de Março de 2015.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 6 de Março de 2015. — O Coordenador, *Sou Chio Fai*.

澳 門 理 工 學 院

批 示 摘 錄

按照二零一五年二月十日社會文化司司長批示：

林英傑，終審法院院長辦公室人員編制內第三職階顧問高級技術員——根據第26/2009號行政法規第八條，及九月十六日第49/91/M號法令第五條第二款之規定，同時符合十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第三十五條第三款的規定，以定期委任方式續任為澳門理工學院會計及出納部部長，任期兩年，自二零一五年五月一日起，至二零一七年四月三十日止。

二零一五年三月十日於澳門理工學院

秘書長 陳偉翔

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Fevereiro de 2015:

Lam Ieng Kit, técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância — renovada a nomeação, pelo período de dois anos, para exercer, em regime de comissão de serviço, o cargo de chefe do Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau, nos termos dos artigos 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, e 35.º, n.º 3, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, de 1 de Maio de 2015 a 30 de Abril de 2017.

Instituto Politécnico de Macau, aos 10 de Março de 2015. — O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*.

旅 遊 學 院

批 示 摘 錄

根據本學院院長於二零一五年二月十三日之批示：

林嘉惠，本學院第一職階一等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定，其編

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho da presidente deste Instituto, de 13 de Fevereiro de 2015:

Lam Ka Wai, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato,

制外合同獲續期兩年，並屬同一職級及職階，由二零一五年三月二十六日起生效。

根據本學院院長於二零一五年二月十六日之批示：

鄧小欣，本學院第一職階一等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，由二零一五年三月二十二日起生效。

根據社會文化司司長於二零一五年三月三日之批示：

徐德強，本學院第二職階一等高級技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，由二零一五年三月六日起生效。

李敬康及Da Silva, Eduína，本學院第二職階一等技術員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階首席技術員，由二零一五年三月六日起生效。

張笑芳，本學院第二職階首席技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，由二零一五年三月六日起生效。

根據本學院院長於二零一五年三月三日之批示：

徐君瑞，本學院第六職階技術工人，屬散位合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a）項及第二十八條第一款b）項之規定，其合同獲續期一年，並屬同一職級及職階，由二零一五年四月八日起生效。

潘慶祥，本學院第七職階技術工人，屬散位合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a）項及第二十八條第一款b）項之規定，其合同獲續期一年，並屬同一職級及職階，由二零一五年五月一日起生效。

黃煒強，本學院第一職階首席技術輔導員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並屬同一職級及職階，由二零一五年五月一日起生效。

pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Março de 2015.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 16 de Fevereiro de 2015:

Tang Sio Ian, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 25.º e 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2015:

Choi Tak Keong, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Março de 2015.

Lei Keng Hong e Da Silva, Eduína, técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterados os seus contratos individuais de trabalho para técnicos principais, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Março de 2015.

Cheung Shiu Fong, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Março de 2015.

Por despachos da presidente deste Instituto, de 3 de Março de 2015:

Choi Kuan Soi, operário qualificado, 6.º escalão, assalariado, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Abril de 2015.

Pun Heng Cheong, operário qualificado, 7.º escalão, assalariado, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2015.

Wong Wai Keong, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2015.

林結紅，本學院第一職階一等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，並屬同一職級及職階，由二零一五年五月一日起生效。

二零一五年三月十二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Lam Kit Hong, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2015.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Março de 2015. — A Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

社 會 保 障 基 金

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年三月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改李敏輝、姚嘉兒、鄭子嫻、徐嘉能及黃寶蓮在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點，自二零一五年三月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，呂景紹在本基金擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625點，自二零一五年三月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，下列工作人員在本基金擔任如下職務的編制外合同續期一年：

李轉丁，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年五月六日起生效，薪俸點為350點；

區詠琴，第一職階特級技術輔導員，自二零一五年五月八日起生效，薪俸點為400點；

麥柳嫻，第二職階一等技術輔導員，自二零一五年五月九日起生效，薪俸點為320點；

黃鎮華，第一職階一等技術輔導員，自二零一五年五月九日起生效，薪俸點為305點。

二零一五年三月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 de Março de 2015:

Lei Man Fai, Io Ka I Micaela, Kuong Chi In, Choi Ka Nang e Wong Pou Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Março de 2015.

Loi Keng Sio — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lei Chun Teng, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 6 de Maio de 2015;

Au Wing Kum, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 8 de Maio de 2015;

Mak Lao Sim, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 9 de Maio de 2015;

Wong Chan Wa, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 9 de Maio de 2015.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Março de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年二月十日作出的批示：

應盧貴珍的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一五年三月五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一五年二月十三日作出的批示：

黃偉賢，第一職階一等技術輔導員、楊學榮，第一職階首席高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，分別由二零一五年四月十三日及四月十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月十六日作出的批示：

黎志祥及林伯濤，第一職階首席高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一五年四月十七日起生效。

陳小琪，第一職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一五年二月十六日起，轉為第二職階二等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

梁佩賢，第二職階勤雜人員，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其散位合同第三條款，由二零一四年十一月三十日起，轉為第三職階勤雜人員，合同其他條件維持不變。

鄭煥梅，第二職階勤雜人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，由二零一五年四月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月十七日作出的批示：

謝杏美、徐妙及關淑珩，第一職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Fevereiro de 2015:

Lou Kuai Chan — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Março de 2015.

Por despachos do signatário, de 13 de Fevereiro de 2015:

Wong Wai Yin, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e Ieong Hok Weng, técnico superior principal, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 e 15 de Abril de 2015, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 16 de Fevereiro de 2015:

Lai Chi Cheong e Lam Pak Tou, técnicos superiores principais, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Abril de 2015.

Chan Sio Kei, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 16 de Fevereiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Leong Pui In, auxiliar, 2.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 30 de Novembro de 2014, mantendo-se as demais condições contratuais.

Kuong Wun Mui, auxiliar, 2.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2015.

Por despachos do signatário, de 17 de Fevereiro de 2015:

Che Hang Mei, Choi Mio e Kuan Sok Hang, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, contratadas além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjun-

十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一五年二月十六日起，轉為第二職階二等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一五年二月十八日作出的批示：

施金行、譚耀俊、林樹斌、陳雲彪及葉偉健，第一職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式更改其等編制外合同第三條款，由二零一五年二月十三日起，轉為第二職階二等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二十四日作出的批示：

何耀榮——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第二職階一等高級技術員，合同由二零一五年二月二十五日起生效，為期一年。

根據運輸工務司司長二零一五年二月二十四日的批示及按照第2/2015號行政法規第二條的規定，批准以下屬城市規劃委員會秘書處的人員，自二零一五年二月二十五日起轉入土地工務運輸局擔任職務：

姓名	職級	職階	聯繫方式
林美玲	一等高級技術員	1	編制外合同
歐陽俊榮	二等高級技術員	1	編制外合同
曾玉英	二等高級技術員	1	編制外合同
蔡文浩	二等技術員	1	編制外合同
李苑珊	二等技術員	1	編制外合同
李潤洪	二等技術輔導員	1	編制外合同
林偉君	二等技術輔導員	1	散位合同
余燕琪	二等技術輔導員	1	散位合同
梁志泉	輕型車輛司機	1	散位合同

to-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 16 de Fevereiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 18 de Fevereiro de 2015:

Shih Chin Shing, Tam Io Chon, Lam Su Pan, Chan Wan Pao e Ip Wai Kin, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 13 de Fevereiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2015:

Ho Iu Veng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2015, e nos termos do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2015, o pessoal abaixo indicado, pertencente do Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, transita para exercer funções na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a partir 25 de Fevereiro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão	Forma de provimento
Lam Mei Leng	Técnica superior de 1.ª classe	1	Contrato além do quadro
Ao Ieong Chon Weng	Técnico superior de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Chang Iok Ieng	Técnico superior de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Choi Man Hou	Técnico de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Lei Un San	Técnica de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Lei Ion Hong	Adjunto-técnico de 2.ª classe	1	Contrato além do quadro
Lam Wai Kuan	Adjunta-técnica de 2.ª classe	1	Contrato de assalariamento
U In Kei	Adjunta-técnica de 2.ª classe	1	Contrato de assalariamento
Leong Chi Chun	Motorista de ligeiros	1	Contrato de assalariamento

姓名	職級	職階	聯繫方式	Nome	Categoria	Escalão	Forma de provimento
黃忍和	勤雜人員	1	散位合同	Wong Ian Wo	Auxiliar	1	Contrato de assalariamento
謝小華	勤雜人員	1	散位合同	Che Martins Sio Wa	Auxiliar	1	Contrato de assalariamento

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二十七日作出的批示：

林偉君及余燕琪——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，合同分別由二零一五年三月一日及三月八日起生效，為期一年。

二零一五年三月十二日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2015:

Lam Wai Kuan e U In Kei — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 8 de Março de 2015, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Can-feng*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二十七日作出的批示：

本局特級水文員鄭耀偉，在二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中唯一合格准考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內水文員職程第一職階首席特級水文員。

二零一五年三月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2015:

Kuong Io Vai Simão, hidrógrafo especialista, destes Serviços, único candidato aprovado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2015, II Série, de 4 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, hidrógrafo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de hidrógrafo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Março de 2015. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵 政 局

批 示 摘 錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

De acordo com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 3.ª alteração

運輸工務司司長於二零一五年三月六日批示核准之郵政局二零一四年財政年度本身預算之第三次修改：

ao orçamento privativo da Direcção dos Serviços de Correios para o ano económico de 2014, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2015:

二零一四年度郵政局本身預算之第三次修改

3.ª alteração ao orçamento privativo da Direcção dos Serviços de Correios do ano 2014

組織分類：郵政局				
Classificação Orgânica: Direcção dos Serviços de Correios				
章 Capítulo: 50		組 Divisão: 15	單位 Unidade: 澳門幣 MOP	
統一預算編號 Código contas orçamento uniformizadas	帳目編號 Código da conta	費用項目 Designação de gastos	追加/登錄 Reforços/Inscrição	註銷 Anulações
23-00	61	銷售及提供服務成本 Custo das vendas e das prestações de serviços	1,500,000.00	
		銷售貨品及耗用材料成本 Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	1,500,000.00	
26-00		第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros		
26-04	62	辦公室用品及其他非耐用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros		1,500,000.00
		供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos		1,500,000.00
27-00		折舊及攤銷 Depreciações e amortizações		1,100,000.00
27-02	66	機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos		1,100,000.00
		經營年度攤折 Amortizações do exercício		1,100,000.00
29-00		其他費用及損失 Outros gastos e perdas	1,100,000.00	
29-10	69	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	1,100,000.00	
		非常支出及損耗 Custos e perdas extraordinários	1,100,000.00	
總費用 Total dos gastos			2,600,000.00	2,600,000.00

二零一五年三月二日於郵政局——行政委員會——劉惠明，
趙鎮昌，梁祝艷，陳念慈，溫美蓮，鄭秋明，Sylvia Isabel Jacques

Direcção dos Serviços de Correios, aos 2 de Março de 2015.
— O Conselho de Administração. — Lau Wai Meng. — Chiu Chan Cheong — Rosa Leong — Chan Nim Chi — Van Mei Lin — Chiang Chao Meng — Sylvia Isabel Jacques.

摘錄自簽署人於二零一五年一月二十二日作出的批示：

Por despacho da signatária, de 22 de Janeiro de 2015:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，林慧珊在本局擔任第一職階特級技術員職務的散位合同，自二零一五年三月七日起續期一年。

Lam Wai San — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETA-PM, vigente, a partir de 7 de Março de 2015.

摘錄自簽署人於二零一五年二月二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改甘釵鳳在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年一月十二日起轉為收取相等於第三職階特級行政技術助理員的薪俸點330的薪俸。

根據第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改李世英在本局擔任職務的散位合同第三條款，自二零一五年一月十四日起轉為收取相等於第七職階技術工人的薪俸點240的薪俸。

摘錄自簽署人於二零一五年三月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

霍群英，自二零一五年三月十二日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點；

許懿行，自二零一五年三月三十一日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

朱艷棠，自二零一五年三月三十一日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，貝麗賢在本局以散位合同方式擔任第七職階技術工人，因達年齡上限，其職務由二零一五年二月八日起終止。

二零一五年三月九日於郵政局

局長 劉惠明

房 屋 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二十四日的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條，以及第17/2013號行政法規第四條第三款（五）項的規定，以定期委任方式委任任利凌碩士為本局研究廳廳長，自二零一五年三月十八日起，為期一年。

Por despachos da signatária, de 2 de Fevereiro de 2015:

Kam Chai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Janeiro de 2015.

Lei Sai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

Por despachos da signatária, de 5 de Março de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Fok Kuan Ieng, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 12 de Março de 2015;

Hui I Hang, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 31 de Março de 2015;

Chu Im Tong, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 31 de Março de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Maria Isabel da Silva Brito, assalariada, cessou funções como operária qualificada, 7.º escalão, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, a partir de 8 de Fevereiro de 2015.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 9 de Março de 2015.
— A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2015:

Mestre Iam Lei Leng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Estudos deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do artigo 4.º, n.º 3, alínea 5), do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, a partir de 18 de Março de 2015.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺，該職位根據第17/2013號行政法規而設立；

——任利凌的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局研究廳廳長一職。

2. 學歷：

——澳門科技大學法學碩士；

——中國汕頭大學法學學士；

——澳門大學法律導論課程。

3. 專業簡歷：

——1999年4月至2002年5月，房屋局技術員；

——2002年6月至2006年1月，房屋局高級技術員；

——2005年1月至2006年1月，房屋局法律事務處職務主管；

——2006年1月至今，房屋局法律事務處處長；

——2014年10月16日至今，房屋局研究廳代廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第17/2013號行政法規第四條第三款（八）項的規定，以定期委任方式委任梁淑祺學士為宣傳及推廣處處長，自二零一五年三月十八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺，該職位根據第17/2013號行政法規而設立；

——梁淑祺的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局宣傳及推廣處處長一職。

2. 學歷：

——澳門大學中文學士。

3. 專業簡歷：

——2009年4月至2011年9月，房屋局技術員；

——2011年9月至今，房屋局高級技術員；

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo, criado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2013;

— Iam Lei Leng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Estudos deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Shantou;

— Curso de Introdução ao Direito de Macau da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Abril de 1999 a Maio de 2002, técnico do Instituto de Habitação;

— De Junho de 2002 a Janeiro de 2006, técnico superior do Instituto de Habitação;

— De Janeiro de 2005 a Janeiro de 2006, chefia funcional da Divisão de Assuntos Jurídicos do Instituto de Habitação;

— De Janeiro de 2006 até à presente data, chefe da Divisão de Assuntos Jurídicos do Instituto de Habitação;

— De 16 de Outubro de 2014 até à presente data, chefe do Departamento de Estudos do Instituto de Habitação, em regime de substituição.

Licenciada Leong Sok Kei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Divulgação e Promoção deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e artigo 4.º, n.º 3, alínea 8), do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, a partir de 18 de Março de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo, criado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2013;

— Leong Sok Kei possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Divulgação e Promoção deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Língua Chinesa da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— De Abril de 2009 a Setembro de 2011, técnica do Instituto de Habitação;

— De Setembro de 2011 até à presente data, técnica superior do Instituto de Habitação;

——2014年1月至2014年7月，房屋局宣傳及推廣處代處長；

——2015年1月至今，房屋局宣傳及推廣處代處長。

聲 明

應黃慧英請求，其在本局擔任第一職階二等技術稽查的編制外合同，自二零一五年二月十六日起予以解除。

應梁潔歡請求，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，自二零一五年三月二日起予以解除。

二零一五年三月九日於房屋局

局長 楊錦華

— De Janeiro de 2014 a Julho de 2014, chefe da Divisão de Divulgação e Promoção do Instituto de Habitação, em regime de substituição;

— De Janeiro de 2015 até à presente data, chefe da Divisão de Divulgação e Promoção do Instituto de Habitação, em regime de substituição.

Declarações

Wong Wai Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como fiscal técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Leong Kit Fun — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 2 de Março de 2015.

Instituto de Habitação, aos 9 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *Jeong Kam Wa*.

建 設 發 展 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自本辦公室代主任於二零一五年二月六日作出的批示：

李榮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第七職階重型車輛司機，薪俸點260，自二零一五年三月三日起續期一年。

禡麗萍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230，自二零一五年三月十六日起續期一年。

二零一五年三月五日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 6 de Fevereiro de 2015:

Lei Weng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Março de 2015.

Hin Lai Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Março de 2015.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 5 de Março de 2015. — O Coordenador, substituto, *Chau Vai Man*.

運 輸 基 建 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月二十八日作出的批示：

何靜汶——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Outubro de 2014:

Ho Cheng Man — admitida por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª

規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，為期六個月，自二零一四年十一月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十一日作出的批示：

招可惠——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期六個月，自二零一五年一月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列人員在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年一月十五日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

黃開榮——擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

高志翔——擔任第一職階一等技術員，薪俸點400。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十一日作出的批示：

何少能——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本辦公室擔任職務的編制外合同以附註形式修改其合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400，由二零一五年二月一日起生效。

何凱琪——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，為期六個月，自二零一五年三月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年一月二十三日作出的批示：

江欣儀及李倩君——根據第15/2015號運輸工務司司長批示第一款（四）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點440，分別自二零一五年三月一日及二零一五年三月二十三日起續期一年。

鄭志雄——根據第15/2015號運輸工務司司長批示第一款（四）項，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第

二條，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點195，為期六個月，自二零一四年十一月四日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Novembro de 2014:

Chio Ho Wai — admitida por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Janeiro de 2015:

Wong Hoi Weng, para técnico superior principal, 1.^o escalão, índice 540;

Kou Chi Cheong, para técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015:

Ho Sio Nang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato além do quadro para técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Ho Hoi Kei — admitida por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Março de 2015.

Por despachos do signatário, de 23 de Janeiro de 2015:

Kong Ian I e Lei Sin Kuan — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como intérpretes-tradutoras de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 440, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2015, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2015 e 23 de Março de 2015, respectivamente.

Cheang Chi Hong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.^o escalão, índice 160, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 4),

二十八條的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第二職階輕型車輛司機，薪俸點160，自二零一五年三月十九日起續期一年。

歐淑櫻——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，在本辦公室擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，薪俸點370，自二零一五年三月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十九日作出的批示：

陳標莉蘭及胡卓欣——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，分別自二零一五年三月一日及二零一五年三月二十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年二月十日作出的批示：

鄧雪媚及張展健——根據第15/2015號運輸工務司司長批示第一款（四）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一五年四月四日起續期一年。

梁卓文——根據第15/2015號運輸工務司司長批示第一款（四）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等技術員，薪俸點400，自二零一五年四月四日起續期一年。

梁智康——根據第15/2015號運輸工務司司長批示第一款（四）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一五年四月十八日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改下列人員在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年三月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

吳景松、葉穎姿及容可琪——擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600；

關景新——擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2015, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Março de 2015.

Ao Sok Ieng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2015:

Chang Pive Lei Lan Maria Ana e Wu Cheok Ian — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2015 e 29 de Março de 2015, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 10 de Fevereiro de 2015:

Tang Sut Mei e Cheong Chin Kin, Arnaldo — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2015, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2015.

Leong Cheok Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2015, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 4 de Abril de 2015.

Leong Chi Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 4), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 15/2015, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, neste Gabinete, ao abrigo dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2015:

Ng Keng Chung, Ip Weng Chi e Iong Ho Kei, Gloria, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Kuan Keng San, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

歐陽園美——擔任第一職階首席技術員，薪俸點450。

Ao Ieong Un Mei, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450.

二零一五年三月六日於運輸基建辦公室

辦公室代主任 何蔣祺

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 6 de Março de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Ho Cheong Kei*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用期性質之散位合同方式聘用唐嘉琪在本局擔任第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，為期六個月，自二零一五年一月十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用林旺及王琪在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，分別自二零一四年十二月十五日及二零一五年一月十四日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十二月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，毛光海在本局擔任第二職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年三月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何艷玲及陳雅嫻在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，各自二零一五年二月一日及二月十五日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，源秋華在本局擔任第二職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Outubro de 2014:

Tong Ka Kei — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Novembro de 2014:

Lam Wong e Wong Kei — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Dezembro de 2014 e 14 de Janeiro de 2015, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 1 de Dezembro de 2014:

Mou Kuong Hoi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

He Yan Ling e Chan Nga Ha — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro e 15 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

Un Chao Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de

階一等技術員的編制外合同，自二零一五年二月三日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何如雅、黃潤棠、盧天頤、黃勵敏、鄭敏杰、劉康慧、劉淑盈、林繼文、何潔瑩、侯慧容、馮亦倫、許天爵、黃俊航、潘啓柏、張海麟、何家龍及馮巧怡在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，各自二零一五年一月七日、一月十八日、一月二十五日、二月一日、二月一日、二月一日、二月一日、二月八日、二月十五日、二月十五日、二月二十二日、二月二十二日、二月二十二日、三月一日、三月一日及三月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，莫淑婷在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，自二零一五年一月三日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，盧嘉麗、薛慈添、楊嘉偉、何玉梅、陳凱珊、周國琴、關翠文、李慧卿及鄧偉光在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，各自二零一五年一月二十六日、二月一日、二月十日、二月十日、二月十日、二月十日、二月十日、二月十日及二月十日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李桂賢、陳玉芳、葉秀麗及林楚嫻在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同，各自二零一五年二月一日、二月十日、二月十日及二月十日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，馮家就在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年三月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，潘小華、葉綺雯、余旨津、勞志輝、許偉成及呂葉佩玲在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的編制外合同，各自二零一五年一月六日、一月六日、一月二十五日、二月十五日、二月二十二日及二月二十二日起獲續期兩年。

Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Fevereiro de 2015.

Ho Yu Nga, Vong Ion Tong, Lo Tin Yee, Wong Lai Man, Cheang Man Kit, Lao Hong Wai, Lao Sok Ieng, Lam Kai Man, Ho Kit Ieng, Hao Wai Iong, Fong Iek Lon, Hui Tin Chiok, Wong Chon Hong, Pun Kai Pak, Cheong Hoi Lon, Ho Ka Long e Fong Hao I — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Janeiro, 18 de Janeiro, 25 de Janeiro, 1 de Fevereiro, 1 de Fevereiro, 1 de Fevereiro, 1 de Fevereiro, 8 de Fevereiro, 15 de Fevereiro, 15 de Fevereiro, 22 de Fevereiro, 22 de Fevereiro, 22 de Fevereiro, 22 de Fevereiro, 1 de Março, 1 de Março e 1 de Março de 2015, respectivamente.

Mok Sok Teng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2015.

Lou Ka Lai, Sit Chi Tim, Ieong Ka Wai, Ho Iok Mui, Chan Hoi San, Chao Kuok Kam, Kuan Choi Man, Lei Wai Heng e Tang Wai Kuong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Janeiro, 1 de Fevereiro, 10 de Fevereiro, 10 de Fevereiro, 10 de Fevereiro, 10 de Fevereiro, 10 de Fevereiro, 10 de Fevereiro, 10 de Fevereiro e 10 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

Lei Kuai In, Chan Iok Fong, Ip Sao Lai e Lam Do Rosário, Cho Sim — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro, 10 de Fevereiro, 10 de Fevereiro e 10 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

Fong Ka Chao — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Pun Sio Wa, Ip I Man, Yu Chi Chon, Lou Chi Fai, Hoi Wai Seng e Loi Ip Pui Leng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Janeiro, 6 de Janeiro, 25 de Janeiro, 15 de Fevereiro, 22 de Fevereiro e 22 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭敬生在本局擔任第二職階二等高級技術員的編制外合同，自二零一五年一月十一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，顏清艾、鄒孝秋、鍾世傑、陳賢永及趙善烽在本局擔任第一職階一等車輛查驗員的編制外合同，各自二零一五年二月三日、二月十三日、二月二十四日、二月二十七日及二月二十七日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁勤威、梁耀標及麥警強在本局擔任第一職階一等車輛查驗員的編制外合同，各自二零一五年二月三日、二月十七日及二月十七日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁妙儀在本局擔任第二職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一五年二月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳杰康在本局擔任第二職階一等技術輔導員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年三月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，沈若望在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年二月十日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林楚君在本局擔任第二職階一等行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年二月十日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，司馬剛在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年二月十日起獲續期六個月。

Chiang Keng Sang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Janeiro de 2015.

Ngan Cheng Ngai, Chao Hao Chao, Chong Sai Kit, Chan In Weng e Chio Sin Fong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como inspectores de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Fevereiro, 13 de Fevereiro, 24 de Fevereiro, 27 de Fevereiro e 27 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

Leong Kan Wai, Leong Iu Piu e Mak Keng Keong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como inspectores de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Fevereiro, 17 de Fevereiro e 17 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

Leung Miu Yi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Chan Kit Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Sam, João Baptista — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

Lam Cho Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

Da Silva, Egas Mateus — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳健波在本局擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同，自二零一五年三月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李嘉儀在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同，自二零一五年三月一日起獲續期兩年。

摘錄自局長於二零一四年十二月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，自二零一五年一月三十一日起，以附註方式修改黃慧娟之散位合同第三條款，轉為擔任第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275。

摘錄自局長於二零一四年十二月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，各自二零一五年一月一日、二月一日、二月十八日及二月二十七日起，以附註方式修改李漢邦、王媛媛、曾瑞欣及劉雅康之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年一月十日起，以附註方式修改Gomes, Antonio dos Reis之編制外合同第三條款，轉為擔任第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年一月十四日起，以附註方式修改黃婉嫻之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等技術輔導員（資訊範疇），薪俸點為320。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年一月二十一起，以附註方式修改蔡智偉之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階二等技術員，薪俸點為370。

Chan Kin Po — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Lei Ka I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Dezembro de 2014:

Wong Wai Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato por assalariamento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Dezembro de 2014:

Lei Hon Pong, Wong Wun Wun, Chang Soi Ian e Lau Nga Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro, 1 de Fevereiro, 18 de Fevereiro e 27 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

Gomes, Antonio dos Reis — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Janeiro de 2015.

Wong Un Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, índice 320, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

Choi Chi Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Janeiro de 2015.

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年一月三十日起，以附註方式修改崔展鵬之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年一月三十日起，以附註方式修改梁淑女之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等技術員，薪俸點為420。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年二月一日起，以附註方式修改曾健瑀之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年二月二十六日起，以附註方式修改蔣玉華之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

摘錄自局長於二零一四年十二月十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，盧麗芳在本局擔任第二職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年二月十八日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李金洪、林春龍及甘錦意在本局擔任第六職階技術工人的散位合同，各自二零一五年二月十五日、二月二十五日及三月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，麥志興、歐國全及鄭金梅在本局擔任第三職階技術工人的散位合同，各自二零一五年二月一日、三月一日及三月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Choi Chin Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Janeiro de 2015.

Leong Sok Noi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 30 de Janeiro de 2015.

Chang Kin Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Cheong Iok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Dezembro de 2014:

Lou Lai Fong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Lei Kam Hong, Maung Myo Nyunt e Kam Kam I — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Fevereiro, 25 de Fevereiro e 1 de Março de 2015, respectivamente.

Mak Chi Heng, Ao Kuok Chun e Cheang Kam Mui — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro, 1 de Março e 1 de Março de 2015, respectivamente.

Ho Ian Cheong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do

則》第二十七條及第二十八條的規定，何恩祥在本局擔任第二職階技術工人的散位合同，自二零一五年三月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，龔偉夫、勞培基及黃健安在本局擔任第三職階重型車輛司機的散位合同，自二零一五年二月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，江約翰在本局擔任第三職階特級技術輔導員的散位合同，自二零一五年二月十四日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李少芳在本局擔任第七職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年二月二十日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，黎桂月在本局擔任職務的散位合同，自二零一五年二月五日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為擔任第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年十二月十六日起，以附註方式修改源秋華之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年十二月十六日起，以附註方式修改莊永成之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年十二月十六日起，以附註方式修改葉秀麗、林楚輝、陳玉芳及梁好妹之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Kong Wai Fu, Lou Pui Kei e Vong Kin On — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Conceição, João Horacio Batalha Da — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro de 2015.

Lei Sio Fong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Fevereiro de 2015.

Lai Kuai Ut — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Dezembro de 2014:

Un Chao Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Chong Veng Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Ip Sao Lai, Lam Do Rosário Cho Sim, Chan Iok Fong e Leong Hou Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年十二月十六日起，以附註方式修改陳杰康之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員（資訊範疇），薪俸點為350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一四年十二月十六日起，以附註方式修改關正業之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用梁美智在本局擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400，為期一年，自二零一四年十二月二十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月二十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用邱榮豐在本局擔任第一職階重型車輛司機，薪俸點為170，為期一年，自二零一五年一月十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁啟芳、黃江萍、譚健文、霍詠欣及葉秀雯在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同轉為編制外合同，為期一年，各自二零一五年二月七日、二月七日、二月七日及二月八日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用符珊珊在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一五年一月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月十九日作出的批示：

應張家輝之請求，其在本局擔任第二職階輕型車輛司機的散位合同自二零一五年二月二日起予以解除。

Chan Kit Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Kuan Cheng Ip — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Dezembro de 2014:

Leung Mei Chi — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Dezembro de 2014:

Iao Weng Fong — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2015:

Leong Kai Fong, Wong Kong Peng, Tam Kin Man, Fok Weng Ian e Ip Sao Man, assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, para a mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Fevereiro, 7 de Fevereiro, 7 de Fevereiro e 8 de Fevereiro de 2015, respectivamente.

Fu San San — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Janeiro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Janeiro de 2015:

Cheong Ka Fai — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Fevereiro de 2015.

摘錄自局長於二零一五年一月二十日作出的批示：

應符珊珊之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一五年一月二十六日起予以解除。

摘錄自局長於二零一五年二月二日作出的批示：

應譚健文之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同自二零一五年三月二日起予以解除。

應龔偉夫之請求，其在本局擔任第三職階重型車輛司機的散位合同自二零一五年三月二日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月十二日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，下列人員在本局分別擔任如下職務的定期委任，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，自二零一五年三月三日起生效：

鄭偉卓擔任交通規劃及建設廳廳長；

鄭詠琪擔任行政及財政處處長。

二零一五年三月九日於交通事務局

局長 汪雲

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2015:

Fu San San — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 26 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Fevereiro de 2015:

Tam Kin Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Março de 2015.

Kong Wai Fu — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como motorista de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 2 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Março de 2015:

Kuong Vai Cheok, como chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego;

Kwong Weng Kei, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, Wong Wan.